**Kiffe Kiffe Demain Faiza Guene (Livre**

**de Poche-Jeunesse Edition pagination)**

Pages 9-11

Moche-ugly

Un tiroir du bas –bottom draw

Une tache-stain

Du vomi séché-dried sick

À quoi ça me faisait penser-what it made me

think of

En remuant-rocking

À l’arrière-at the back

Une grève-strike

Renfermé-shy

Je m’en fous-I’m not bothered

Rembourser-to pay for/pay back

La Sécu-la sécurité sociale

Épouser-to marry

Fécond-fertile

Réussir-to succeed

Faire exprès-to do ..on purpose

Tomber enceinte-to fall pregnant

Du premier coup-on the first go

La fierté-pride

Il n’a eu qu’un enfant-he only had one child

Tout à fait-completely

Ça se passe pas-it doesn’t happen

Le barbu-the bearded man

Se rendre compte-to realize

Se casser-to clear off (slang)

Prévenir-to warn

Claquer-to slam

L’accouchement-the birth

Le baptême-baptism

Un tambour-drum

Une retraite d’ouvrier-worker’s pension

Il me manque –I miss him (he is missing to

me)

Perspicace-intelligent

Meuf-verlan for femme (verlan slang where

words are turned round)

Ailleurs-elsewhere

Questions :

1. Selon elle, pour quelles raisons est-ce que Doria est renfermée ?
2. Pourquoi est-ce que le père de Doria est parti ?
3. A votre avis, a-t-elle pardonné son père ? Pourquoi ou pourquoi pas ?